

# VALLÉS

SEMANARIO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.  
SEGUNDA ÉPOCA DE "ESTILO"

AÑO III

GRANOLLERS, 20 Diciembre 1942

NUM. 115



No hay mejor medio para guardar la paz que estar dispuesto para la guerra.

FRANCO

EDITORIAL

## JUVENTUD Y FAMILIA

Las sesiones de la Comisión Europea «Juventud y Familia» que tuvieron lugar en Madrid, son una prueba más de la comunidad de pensamiento y esfuerzo de las juventudes de Europa congregadas ayer en Weimar, Florencia, Roma y Viena, y hoy en nuestra capital para definir las normas teóricas que han de guiarlas y en tierras de España y de Rusia — hace años y en este mismo momento — para defender arma al brazo, sobre la muerte, esas normas que, como señaló el Delegado Nacional del Frente de Juventudes, en el discurso de clausura de las citadas sesiones: «frente al régimen liberal que supeditaba la familia a las apetencias egoístas del individuo, contra la tiranía de la concepción marxista que la considera con ojos de un grosero materialismo, alzan el concepto hondamente humano que reconoce a la familia como una entidad moral cuya fortaleza inmediata es causa de la robustez del Estado».

España y la nueva Europa, consideran a la familia como auténtica realidad vital, como célula de la unidad social y punto de partida de toda arquitectura espiritual de la Nación. Prescindiendo de la institución familia o deshaciendo sus valores sociales, el Estado está abocado a una disgregación moral inevitable, pasó por el que ha de venir la ruptura espiritual del Estado y con ello la bestialización de los ciudadanos que sin los valores-base, que encierra la familia, han de desembocar forzosamente en el caos, en la deshumanización del hombre, en la agrupación, no de almas, sino de máquinas que trabajaran sin saber por qué ni para qué.

La familia es una institución base, como lo son en grado superior la Religión y la Patria; sin ella, sin la fuerza moral que une a padres y a hijos y a hermanos, no se podría pasar a la camaradería ni al amor por el resto de nuestros semejantes, punto de partida de las revoluciones nacionales que tienden a levantar, por la disciplina impetuosa, los valores espirituales de la Nación y con ello conseguir su grandeza.

## FE ESPAÑOLA

### Creemos en la suprema realidad de España

El presente escrito ha sido redactado por la Flecha de 14 años de edad de la Sección Femenina del F. de J. local, María Cruz Montagud, y con él ha ganado el concurso literario comarcal de dicha S. F., tomando parte, por lo tanto, al concurso provincial de la misma índole que se celebrará próximamente en Barcelona. Como el lector podrá apreciar, teniendo en cuenta la corta edad de la escritora, el mismo es de una calidad y gusto casi perfectos.

España es espíritu, alma. Todas sabemos que estos son valores indestructibles y eternos. De este convencimiento, que tiene su origen en el sentir completamente religioso y católico de nuestra Patria y de todos los españoles, surge nuestra creencia, nuestra fe absoluta, encerrada en las palabras que forman el primer punto de la Falange. Todo él, es claro, luminoso, como el cielo español; por ese es el mejor reflejo del alma española,

a la que nunca faltó la Fe, ni aún en los momentos más duros y difíciles de su existencia.

Como prueba de esta Fe, nosotras, las Flechas, verdaderas falangistas, ponemos nuestra voluntad y todos nuestros actos al servicio de España, la gran realidad, la suprema realidad de nuestras vidas de patriotas, dispuestas siempre al sacrificio de las ambiciones particulares ante una orden, sea cual sea, dictada por cualquier jerarquía.

Esta fe que nos indica el primer punto, esta creencia, la siento yo con todo mi corazón porque he vivido dentro del F. de J., que es vivir y estar con Falange y España. He leído los maravillosos puntos de la Falange y quisiera comunicar mi entusiasmo y mi fe a todas las flechas españolas; a todas mis camaradas.

Así gritarían, como yo, esa frase que expresa todo nuestro sentir, toda el alma del pueblo español y que es la sagrada

¡ARRIBA ESPAÑA!

COMENTARIOS

## Sobre "esto" y "aquello"

El discurso que nuestro Caudillo acaba de pronunciar en el acto de constitución del III Consejo Nacional de la Falange, es, sin duda, un modelo de precisión y de sobriedad retórica.

Pocas palabras le han sido suficientes — y estas escogidas entre lo más austero del idioma — para levantar un monumento de doctrina insobornable española y un ejemplo de concentración doctrinal, proyectado sobre unas cuantas líneas esquemáticas, que por su misma sencillez poseen, al par que densidad de ideas motrices, vibraciones de clarín urgente.

Desde los sentimentalmente tan lejanos tiempos de la Cruzada, en que el amor clandestino de la radio, librada Dios sabe a costa de que recursos de ingenio y sacrificios, como última tabla de salvación, le oíamos más allá de las ondas, infundiendo más bien su voz cargada de esperanzas, nunca habíamos sentido estremecido nuestro ser como ahora, cuando sólo quince minutos escasos le han sido suficientes para trazar, con ademán indicativo, las rutas de un destino, y para esbozar, con un cierto sentido del humor, galatico, la obtusa y recalcitrante cerrazón de la disconformidad endémica, capatada como siempre por el espejuelo decadente de los tiempos fáciles y de las posturas cómodas.

Porque, en nuestro sentir, acaso lo que de mayor eficiencia haya en el discurso, no sea sólo el hondo sentido doctrinal de las consignas en él contenidas, sino la perfecta trabazón lógica entre ellos, que hace inútiles todos los esfuerzos subalternos de la sofística al uso, en busca permanente de resquicios por donde introducir la gancha de una argumentación polémica, tonta, por lo demás, en tiempo de urgencia. Con lo cual alcanzaba el Caudillo su primera victoria en el mencionado discurso, cuando afirmaba que durante los tres años de Cruzada y los tres indebidamente llamados de paz, nos habíamos debatido en un constante afán de unificación.

Porque, en definitiva, la unificación a que se refiere Franco no es sólo una voluntad de fusión arbitraria, de mezcla o confusión de cosas distintas o dispersas, sino a una espiritual y absoluta disposición para enfocar los problemas planteados a España y al Mundo, por la única lente hoy posible y honesta; la del interés objetivo de España, que es el interés indeclinable del Movimiento, «al que todo ha de subordinarse». Además de que es inútil el rebelarse contra el signo de los tiempos, primero, y en segundo lugar, de que resultaría suicida — o rayano en la mehez — intentar desconocer los términos en que se hallan planteados dichos problemas. España no posee hoy más términos honestos de opción, que uno sólo. La salida es singular: quietarse o no, y el conocerla y perseguirla ha de ser la tarea de todos, guiados por quien sabe y debe guiar y a ello hemos de enfocar el esfuerzo común, unificador

si queremos superar sin catastróficas consecuencias la crisis evidente de la era que empieza y de la era que acaba.

Falacia supina es, por otro lado, la cancamusa monótona y archisabida de lo «posible circunstancial» en un momento dado, que suele ocultar, tras de sí una voluntad débil, plegadiza y sin arreos o bien una malvada locura. Lo circunstancial es lo periférico, adyacente y cambiante y la doctrina es una, eterna e incommovible. Aquello, pues, de ninguna manera debe ni puede influir en el desarrollo de esta como no sea en cuanto a la táctica, que por fortuna se halla en manos de buen estratega, pero de ningún modo en un intento de falsificar la única verdad sustantiva que vive en el fondo de la doctrina del Movimiento.

Cuando Franco dice que la actual situación del Mundo, no es producto de «movimientos particulares» y que si estos existen no son «sino facetas de un movimiento general de rebeldía de las masas civilizadas del mundo», no sienta sólo, por elevado que este sea, un parecer, sino que extiende sobre la mesa de disección, con la palpitante objetividad de un hecho incóncuso, una premisa que a nadie le es lícito desconocer, ni mucho menos adúlterar. Y si esto es así de claro, mucho más lo ha de ser la consecuencia, que no es otra que la de perseverar en una norma que a los españoles les ha sido trazada por la historia y escrita en la piel por los agravios y las heridas de varios siglos. Otra cosa será desparatarse en acciones múltiples, caóticas e inoperantes, como no sea para seguir siendo sufridos y pacientes «actores» de segundo rango o tercer rango, o modestos terrícolas de un espacio geográfico al servicio de las espléndidas digestiones extrañas.

Franco una vez más, y esto con una claridad radiante, nos ha señalado el destino, en un terrible dilema del que urge darse por enterados. O «esto», eficaz, digno y cargado de espiritual concepto de la vida, o «aquello», trágico, deshonesto y brutalmente materialista, que nos rebaje al nivel de los rebañados esclavos, bajo el látigo de los comisarios analfabetos. Mas nunca a esas añoradas estúpidamente soluciones intermedias, — buen caldo de cultivo para todos los ensayos — caducados ya hasta en sus mismas sentinas, como estamos viendo. Es preciso pues, acabar con esos llantos sentimentales con que quieren acariciarnos el oído los cocodrilos tumbados a la orilla, con la panza al sol.

El que se sienta sentimental está en su derecho. Podrá evidentemente situarse al borde del camino, mientras pasan las escuadras que van a luchar, pero no se ponga delante de ellas para impedirles el paso. Sería peligroso ante las nuevas generaciones, poco amigos de arbitrios y ortopedias.

FRANCISCO TOLSADA



DEPORTES

En un gran partido, el Granollers, que se mostró técnicamente superior, vence al Gimnástico

Campeonato de Primera Categoría Regional

Granollers, 2 - Gimnástico, 0

Con la victoria lograda sobre el Gimnástico de Tarragona, el Granollers se adjudica ya el derecho a promocionar para el ascenso a la categoría nacional.

En este partido vimos dos conjuntos pleróricos de entusiasmo y de técnica magnífica, de juego noble, sin intenciones aviesas; un partido en que sobresalió por encima de todo la deportividad, y gracias a lo dicho, pudimos presenciar uno de los mejores encuentros de este campeonato regional.

El once de Tarragona se nos mostró en todo momento digno rival de un Granollers en su mejor forma, jugó con ardor, entusiasmo y nobleza, y si eso fuera poco para la reseña de este encuentro, diré que el arbitraje del colegiado Toni Juan satisfizo plenamente, posee este joven árbitro una visión magnífica del juego, siguiéndole de muy cerca y no desperdiciando ocasión para «pitar» con justicia.

Analizando las actuaciones individuales, diremos que del bando local nos gustó por encima de todos Vila que estuvo completo en todo momento, le siguió en méritos Coll muy acertado en juego y derrochando entusiasmo, los demás cumplieron bien.

Por el Gimnástico sobresalió en gran manera la labor de Babot, de potente despeje y buena colocación, le anduvieron a la zaga en aciertos, la tripleta central de delante en la que Pueyo y Herrera, se nos mostraron jugadores de un buen toque de balón no desperdiciando ocasión para el remate.

Los equipos formaron así:  
Granollers: Sala, Pérez, Blanch, Durán, Magín, Vila, Ricart, Segué, Coll, Moret y Gayá.

Gimnástico: Abella, Babot, Wenceslao, Virgili, Ca alá, Rosell, López, Alejo, Pueyo, Herrera y Nuñez.

La primera parte terminó sin que el tanteador registrara ningún tanto; a los treinta y siete minutos del segundo tiempo, Magín recoge una pelota bombeada de un despeje flojo de Wenceslao y lo traduce en el primer gol local, y cuatro minutos después Coll, de un buen tiro bate a Abella por segunda y última vez.

DONAT

El defensa internacional Oveja, en Granollers

Después del partido que nuestros muchachos efectuaron contra el Gimnástico de Tarragona, siempre es interesante la opinión de una gran figura futbolística, por lo que sabedores de la presencia del gran defensa internacional Oveja, una vez finalizado el partido me dirigí a los vestuarios locales donde estaba seguro de encontrarle.

En efecto, Oveja, admirador del equipo vallesano, estaba allí conversando con alguno de nuestros dirigentes. En la solapa lucía el escudo del club local.

Al preguntarle acerca del partido, como hombre acostumbrado al asalto de los periodistas, sin necesidad de acudir a rodeos me expuso su clara opinión:

—Ha sido un excelente partido. Los dos equipos han jugado bien y haciendo distinciones he de decirle que por los contrarios me ha gustado mucho Babot y de los locales excelente el delantero centro, que se sabe desmarcar con facilidad, bien Ricart hasta que se ha lesionado, así como Magí y muy seguro el portero.

—(?)

—¿Mi lesión? Pues ya vé, hace un mes que estoy en la Mutual y dentro de poco partiré para Bilbao donde me espera mi equipo, en el que me incorporaré lo más pronto que pueda.



Campeonato comarcal de Balompié del F. de J.

RESULTADOS DEL DOMINGO PASADO  
Ayguafreda, 1 - Parets, 5  
Santa Perpetua, 1 - Granollers, 0  
Cardedeu, 2 - Mollet, 1

CLASIFICACION

Granollers, 6 puntos; Parets, 6; Cardedeu, 6; Santa Perpetua, 4; Mollet, 2; y Ayguafreda, 0.

Jornada de resultados extravagantes fue la del pasado domingo. Todos ellos se riñen con la lógica, pero vienen a dar, debido al tropiezo del líder, un interés para ver quien se calza el primer lugar, al que pueden aspirar todavía con fundadas esperanzas cuatro equipos, que parecía ya completamente descartado.

Y ahora vayamos a por los resultados:

Parets gran vencedor en Ayguafreda, se coloca en segunda posición más amenazador que nunca, mientras su contrincante de ayer queda con pocas probabilidades de escapar del lugar que ocupa.

El Cardedeu venció con más apuros de lo previsto, lo que nos deja entrever una mejora de los molletenses, que estuvieron de un tris de no dar otro resultado bomba en una jornada tan aciaga para los pronosticadores.

Lo de Granollers merece párrafo a parte; no sabemos, por no haberse podido trasladar nuestro cronista, como fue el encuentro, pero el resultado nos dice bien a las claras una nulidad completa de esta delantera que hasta este encuentro era el terror, por su efectividad, de los metes contrarios; no sabemos, quizá un mal día, quizá un exceso de confianza, la cuestión es que el Granollers se ve alcanzado y se verá obligado a poner en los próximos partidos toda la carne en el asador si quiere mantenerse en el lugar que por gol average sigue ocupando. Con esta victoria mejora el Santa Perpetua quien se coloca en posición de alcanzar a los que van en cabeza al menor descuido de estos.

PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

Granollers-Cardedeu, Garrall.  
Parets-Mollet, Samón  
Ayguafreda-Santa Perpetua, Esteve.

La verdad es que los resultados de la pasada jornada nos han dejado desconcertados y a duras penas nos atrevemos a pronosticar los de la de hoy, que se presenta por cierto, mucho más difícil que la pasada; en fin, daremos nuestra opinión y veremos si nos rehacemos del desastre del pasado domingo y volvemos a apuntarnos como buenos profetas.

Sin duda de ninguna clase, el partido cumbre de la jornada se juega en Granollers, uno de los dos quedará en primera posición, tras este encuentro, mientras que el otro deberá esperar otra oportunidad para alcanzarle. Aunque el pronostico se hace difícil por la resistencia que opondrán ambos antes a ser vencidos, nosotros nos inclinamos por los de «casa», que por algo juegan en su ambiente; además los nuestros saldrán dispuestos a borrar el desliz de Santa Per-

petua, y si bien no descartamos que la victoria sea conseguida por un resultado exiguo y tras los consiguientes apuros, creemos se quedará en poder de los locales.

El Parets creemos no se dejará sorprender por el vacilante Mollet y seguirá en primera posición junto con el vencedor de Granollers, pues en este campeonato parece que no existan los empates, en espera de próximos partidos para decidir dicho lugar. Ni que decir la inme-

Y a nosotros más.

Conseguidas estas palabras para la afición granollerense me despidió del gran defensa internacional que no deja de recibir salutations por todas partes. JUSA

El Deporte en el FRENTE DE JUVENTUDES

petua, y si bien no descartamos que la victoria sea conseguida por un resultado exiguo y tras los consiguientes apuros, creemos se quedará en poder de los locales.

El Parets creemos no se dejará sorprender por el vacilante Mollet y seguirá en primera posición junto con el vencedor de Granollers, pues en este campeonato parece que no existan los empates, en espera de próximos partidos para decidir dicho lugar. Ni que decir la inme-

orable posición del once de Parets, debiendo visitarle en la segunda vuelta del torneo los equipos que con él van momentáneamente empatados en primer lugar.

Y en Ayguafreda, el visitante conseguirá a poco que se esfuerce los dos puntos sobre el voluntarioso once local, siguiendo al acecho del menor descuido de los que van en primera posición para alcanzarles.

CADETE

REPORTAJE DE "LOS PASTORCILLOS"

(Viene de la página 4)

con Miralles hemos logrado una penetración perfecta.

VII. - ¿...?

—Francamente, dispuesto a representarlos más por el deber que ya nos ha impuesto la misma tradición, a la que de tantos años rendimos humilde tributo, que por verdaderas ganas mías. De todos modos, haré cuanto pueda para contribuir al éxito de todos y superarme yo mismo.

VIII. - ¿...?

—Que resultan magníficos y haciendo estricta justicia hay que reconocer que tanto por el conjunto de todos los que intervienen, como por la lujosa presentación en todos sus detalles, pueden considerarse como los mejores que se presentan en nuestra región, incluso en la Capital.

IX. - ¿...?

—Muchísimo. Aunque justo es que dediques una mención especial para las gentes de la comarca, que algunas hacen verdaderos sacrificios para venir a presenciar nuestras actuaciones.

X. - ¿...?

—Un director completo y excelente. Lo que ya me fué dado apreciar en mi primera intervención en la Compañía Juventud Artística de aquel inolvidable Centro Católico, que entonces ya dirigía, y en la que interpreté el papel de Zaragoza, en la comedia del mismo nombre.

XI. - ¿...?

—¿Anécdotas? Casi ninguna. Ya que toda mi larga actuación artística se ha caracterizado más bien por una normalidad excesiva, refiriéndonos a percances y sucesos imprevistos. De todos modos, puedes anotar, por no decir que no tengo ninguna, una ocasión en que al intentar sacar el pan y jamón del zurrón de Jeremías, alguien, sin estar en escena, había llegado antes que yo, y tuve que hacer toda aquella escena, bastante larga, en que tenía que llevar la boca llena, pues... completamente vacía; y otra, que al ir a adorar en el Portal de Belén dije con todo aplomo: «Aquí os traigo un poco de leña para hacer frío».

XII. - ¿...?

—Aparte de «Los Pastorillos», el papel que he interpretado con más sentimiento y cariño fué el de Pandurión en «La Casa de la Troya». Si quieres anotar

los nombres de «La Casa de Quirós», «El Verdugo de Sevilla», «El Cura de la Aldea», «Los cuatro Robinsones», «El divino Impaciente» y otras muchas que en este momento no recuerdo.

JAIME ARNAU (Director)

Nos faltan ya solamente unas palabras de este hombre que todos coinciden en apreciar dotes realmente sobresalientes de competente director. Por lo que llevamos escrito y lo que es suficientemente conocido de todo el público de nuestra ciudad, a Jaime Arnau se debe en proporción bien elevada el éxito rotundo de «Los Pastorillos», ya que él, aunando todos los valores individuales y los conjuntos más dispares, logra esta armónica sucesión de escenas que sitúan a nuestros Pastorillos a la vanguardia de cuantos en estos días se representan en toda la región. Arnau es principalmente una destacada figura teatral. Si como director sobresale de la manera que nuestros mismos actores señalan, otro tanto ha de decirse si como actor lo consideramos, lo que bien nos fué dado apreciar a raíz del reciente estreno de una obra de un autor local, en que reapareció en escena después de haber estado alejado de ella durante más de ocho años.

Nos encontramos a Arnau en plena calle en un momento que no dispone de mucho tiempo para someterse a nuestro impertinente interrogatorio.

De todas maneras nos comunica algunas impresiones que no dejarán de interesar a los lectores.

—¿...?

—Empecé actuando en «Los Pastorillos» cuando contaba 9 años de edad, por lo que llevo unos 30 dedicándoles anualmente mi actividad. He representado toda clase de personajes, desde el pequeño San Gabriel al «Borrego» de «Los Pastorillos» viejos y al «Lluquet» o «Toñín» de los actuales, que estrené en Granollers pasando por los diablos y pastores.

—¿...?

—Hace unos 18 años aproximadamente que me dedico exclusivamente a las tareas de dirección.

—¿...?

—En general, todos los intérpretes cumplen bien con su cometido.

—¿...?

—De los cuadros, considero como más espectaculares los de las «Calderas», el «Pesebre», «La Anunciación» y el «Apotheosis», aunque todos son lo bastante interesantes para complacer al público más exigente.

—¿...?

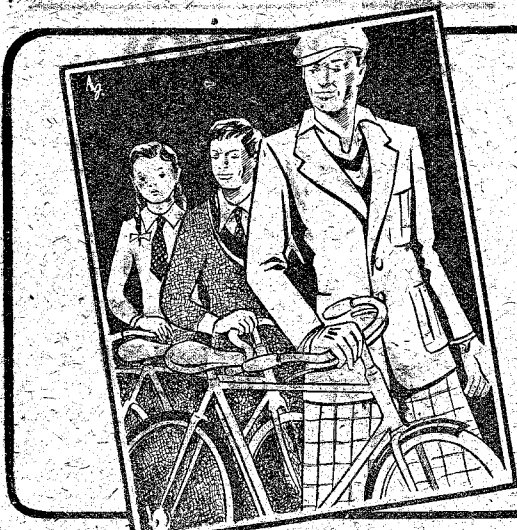
—El público se porta con nosotros muy correctamente...

Correctamente que hubiésemos querido poder ampliar en otra ocasión las manifestaciones del señor Arnau, lo que nos impide la falta de tiempo para entregar estas cuartillas a la imprenta.

Sin embargo, agradecidos a su amabilidad, trasladamos al público todo cuanto obra en nuestro poder...

Y ahora sólo nos falta que se levante el telón para ver a nuestros héroes desenvolverse «en su propia salsa».

REPORTER X



BICICLETAS Y DEPORTES

CASA MOGAS

SUCESOR DE CASA MASFERRER

Representante exclusivo para Granollers y comarca de las Bicicletas ORBEA

GRAN SURTIDO EN BICICLETAS PARA SEÑORITA

CALLE A. CLAVÉ, 76 \* TELÉFONO, 169 \* GRANOLLERS



NOTICIAS BREVES

El próximo número de este semanario

Ponemos en conocimiento de nuestros suscriptores y lectores, que el próximo número de este semanario será confeccionado el día 24, al objeto de que los trabajadores encargados de ello puedan disfrutar de las fiestas hogareñas de Navidad.

La festividad de Santa Lucía

Con la extraordinaria animación de otros años, se celebró en nuestra ciudad, la fiesta de Santa Lucía, patrona de modistas y sastres. Durante toda la jornada nuestras calles se vieron adornadas por los simpáticos y bellos grupos de modistillas que exteriorizaban la alegría de su fiesta; muy en particular a la solida de los actos y espectáculos que se habían organizado para celebrar dicha festividad.

De entre dichos actos cabe destacar los de carácter religioso que se celebraron en la Iglesia parroquial (prov.) y los de índole popular como las sardanas celebradas en la plaza de José Antonio, las sesiones de cine y los concurridísimos bailes que amenizados por la orquesta Iberia se celebraron en el salón del Casino tarde y noche.

El Aguinaldo de la «División Azul»

En el local de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J. O. N. S. se han recibido los siguientes donativos.

Suma anterior	1510	ptas.
Excelentísimo Ayuntamiento de Granollers	1000	»
Concepción Iluri	5	»
Amadeo Barbany	10	»
Fernando Carrera	10	»
L. M.	15	»
<b>Total:</b>	<b>2550</b>	<b>»</b>

También en los distintos Bancos de nuestra localidad se han hecho efectivas varias sumas al mismo objeto y persiguiendo el mismo fin patriótico que como decíamos en números anteriores, también será publicada su relación a continuación.

Grupo de Sanidad Militar	1023'50	ptas.
Ayuntamiento y Falange de Vallromanas	170	»
Juzgado Militar	27	»
Francisco Sala Bernaus	25	»
Camilo Raich Torreguitart y Ramón y Jaime Raich Serra	100	»
Ángel Parera Novellas	10	»
J. D. U.	10	»
José Terrades Farnés	10	»

Accidente

El conocido comerciante de nuestra ciudad José Carrera Badía, el pasado jueves día 17, sufrió un desgraciado accidente al ser arrollado por el carro, que conducía y en sus vanos intentos de detener al caballo desbocado, accidente del que resultó con la fractura de la clavícula y magullamiento general de pronóstico reservado.

Fue inmediatamente recogido y trasladado al Dispensario local de la Cruz Roja en donde fue asistido por el médico de guardia doctor Plana y seguidamente trasladado a su domicilio.

Lamentamos el citado accidente y deseamos al señor Carrera su pronta curación.

Enfermos

En la Policlínica del Vallés ha ingresado la señorita Teresa Solá para ser intervenida quirúrgicamente al objeto de serle extraído un pedazo de metralla de su cuerpo que lo alberga desde uno de los bombardeos que sufrió nuestra ciudad en la pasada Cruzada de liberación.

También se halla en la citada Policlínica, el señor Baudilio Pujals más conocido por «Baldiri de la Roca» que sufrió la fractura del femur en una caída.

Les deseamos un pronto y total restablecimiento.

Rasgo de honradez

La Jefatura de Policía local nos informa que el comerciante de nuestra ciudad don José Riera Bach, de la conocida casa Bassa de la calle Santa Esperanza, ha entregado, en un rasgo de honradez que lo enaltece, un sobre que contenía la respetable cantidad de 925 pesetas, el cual ha sido entregado a su dueño.

Debemos felicitar al señor Riera por dicho rasgo.

Natalicio

La señora doña Mercedes Palau, esposa del camarada Jefe de la Hermandad Sindical de Labradores de nuestra ciudad y comarca; Agustín Corbera, ha dado a luz a un hermoso y robusto niño.

Nuestra enhorabuena.

Regreso de un combatiente de la «División Azul»

A su regreso de Rusia donde ha formado parte de la Gloriosa División Azul ha sido destinado a la escolta de S. E. el Generalísimo, el Teniente de Caballería Don José Zabal, hermano político de nuestro particular amigo el Juez de 1.ª Instancia de esta ciudad, don Luis Giménez-Estévez y Armijo.

Necrológicas

El pasado día 15, dejó de existir en el Hospital-Asilo donde se hallaba y a la edad de 46 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales la señora doña Dolores Milian Ulldemolins, madre del camarada del F. de J. local, Hector Mestre Milian.

Turno de Farmacias

El turno para hoy domingo y de la semana próxima, corresponde a la farmacia Parera, de la plaza del Oli.

Caja Nacional de Subsidios Familiares

III CONCURSO NACIONAL DE NATALIDAD

En el III Concurso Nacional de Natalidad, cuyo plazo de presentación de solicitud — completamente gratuita — finaliza el día 30 del próximo mes de enero, pueden tomar parte todos los matrimonios españoles cuya prole sea numerosa.

Se concede un total de 102 premios, dos de ellos de 5000 pesetas y los restantes de 1000 pesetas cada uno. Pero por encima de todo tiene este Concurso una alta finalidad patriótica, y alcanzar uno de los premios citados, debe constituir una noble aspiración de toda familia numerosa española.

Los premios se concederán a los matrimonios españoles que en mayor número de hijos hayan tenido en relación al primero de enero de 1943 — categoría «no vivos» o a aquellos matrimonios que en relación a la misma fecha conserven mayor número de hijos vivos — categoría «vivos».

En la Delegación de la Caja Nacional de Subsidios Familiares (Junqueras, 2 Barcelona, o en cualquiera de sus agencias) se facilitan a quien los solicita, toda clase de detalles relacionados con la celebración de este III Concurso de Natalidad que tan alta finalidad patriótica encierra.

ADVERTENCIA IMPORTANTE A LAS EMPRESAS

Las cuotas sindicales de productores extranjeros o productores a domicilio

Se pone en conocimiento de todas las empresas que tengan a su servicio productores de nacionalidad extranjera o productores que efectúen su trabajo a domicilio, que vienen obligadas por la Ley de 28 de noviembre de 1941, a liquidar mensualmente con la Caja Nacional de Subsidios Familiares, el importe de las Cuotas Sindicales correspondientes.

Las liquidaciones habrán de efectuarse las Empresas, desde el mes de noviembre de 1941, si en la citada fecha tenían ya a su servicio productores de la índole reseñada, o desde que fueron alta en la misma, en caso contrario.

Las liquidaciones correspondientes desde noviembre del año 1941 a noviembre del corriente año, podrán ser liquidadas sin recargo durante el transcurso del corriente mes de diciembre, pudiendo efectuarse el pago de las mismas en la Delegación Provincial de Subsidios Familiares, Junqueras 2, en sus Agencias o Sucursales, o en cualquier entidad bancaria, utilizando los oportunos impresos que a dicho efecto les serán facilitados.

Sección Femenina

Villancicos navideños

Tal como se anunciaba en el número anterior, el pasado domingo día 13, se celebró en el local anexo a la Jefatura local de F. E. T. y de las J. O. N. S. el concurso comarcal de Villancicos navideños entre varios grupos femeninos de nuestra comarca que fue ganado por el grupo de esta Regiduría del F. de J. Granollers con 39 puntos, seguido por el de la Regiduría de Mollet con 27 puntos.

El grupo de esta Regiduría por lo tanto, tomará parte en el concurso provincial de Villancicos que se celebrará hoy en Barcelona. Dicho grupo, por la mañana, asistirá al festival folklórico y de danzas clásicas que se celebra en el local del Price como obsequio a todos los participantes a tan simpático como tradicional concurso.

Tarde navideña

Esta Sección Femenina celebrará el próximo día 24, víspera de Navidad, una merienda navideña en la que asistirán todas las afiliadas, procediéndose a continuación a la inauguración del Nacimiento instalado en el mismo local.

Empresario...

...El Régimen Nacional de Subsidios Familiares labora por una Patria grande y fuerte. Cumpliendo con las obligaciones que se te señalan a través de dicho Régimen, no haces sino poner de manifiesto tu amor a España.

Se alquila Espléndido Piso

montado con todo «confort», en la calle de Corró, núm. 23

Razón: Calle de Corró, 25

EL MEJOR REGALO PARA NAVIDADES

UN APARATO TELEFUNKEN

La joya de la industria alemana

ADMÍRELO EN

Radio PILOTO

SANTA ESPERANZA, 7 TELÉFONO NÚM. 244 GRANOLLERS

GASOGENOS

Baulenas GRANOLLERS PATENTES BALLETBÓ



Fincas Pla

En Granollers, casa planta baja de reciente construcción, compuesta de 3 habitaciones, comedor y cocina, luz y agua.

Area del solar 10 x 40 metros

En Granollers, finca rústica 8 cuarteras secano, 1 regadío, buena casa electricidad, agua disponible

RAZÓN: FINCAS PLA P. Perpiñá, 16, 1.º T e l é f o n o 1 5 7 GRANOLLERS

CALES Y CEMENTOS

VENTA EXCLUSIVA DE LOS YESOS DE J. BAULENAS - Tona

José García Bertrán

MÁXIMA CALIDAD Y ECONOMÍA

ALMACENES EN GRANOLLERS Avenida de la Victoria, núm. 2 CRUCE CARRETERAS MASNOU Y BARCELONA

Terreno para vender

6 cuarteras aproximadamente secano, con pozo, factible a regadío, situado a las afueras de esta ciudad.

Razón: Procurador, don Salvador Comas

COMPRA-VENTA

LIBROS de todas clases

JOSÉ M.º RUERA

Calle Barcelona, 86.-GRANOLLERS

FALTA APRENDIZ EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIÓDICO

LIBRERÍA CARBO Taller de encuadernación

GESTORIA ADMINISTRATIVA

DIRECTOR: D. CLEMENTE BENTANACHS Calle Joaquín Costa, 66, 1.º Teléf. 19.333 BARCELONA "EL PROGRESO" En Granollers Calle San Roque, 5-2.º JUEVES, de 10 a 1 Tramitación de toda clase de asuntos Administrativos, Judiciales y Fiscales. Compra venta de Fincas-Hipotecas, etc.



# REPORTAJE DE "LOS PASTORCILLOS"

Lo que nos dicen sus protagonistas señores Ramón Gómez, León Miralles y Laureano Ribó y el director señor Jaime Arnau

Al doblar la penúltima hoja del Calendario, no es cierto que sentimos nacer nuestra alma un sentimiento agri-dulce hecho de nostalgia y de alegría al mismo tiempo. En efecto, no es nada halagüeño considerar que parece fuera ayer arrancábamos la primera página en el mes de Enero y ahora estamos prontos a rasgar el último pedazo de tiempo para tener un año más de existencia. No obstante, no es menos cierto que la presencia rutilante de Navidad es el sentimiento opuesto, de regocijo, que con creces domina en nuestros corazones a aquel otro, deprimente. ¡Navidad! Fiesta de alegría por excelencia, per- fumada por el aire bíblico que todo lo glorifica. Y al decir Navidad, no podemos menos que mencionar a «Los Pastorcillos», ya que Navidad sin Pastorcillos es realmente una Navidad incompleta. Especialmente en nuestra ciudad, donde tienen lugar unas representaciones de este espectáculo navideño, que constituyen el verdadero acontecimiento teatral del año, y las que no es exagerado afirmar que no tienen parangón en ninguna otra población de la provincia ni en toda la región catalana, tanto si a la magnífica interpretación nos referimos, como a la fastuosa presentación de que son objeto.

Por ello, este semanario, siempre atento a cuanto de manifestación artística ocurre en nuestra ciudad, se complace en ofrecer a sus lectores una información sobre «Los Pastorcillos», segura que ha de ser de sumo interés para todos, al propio tiempo que con ello intentamos rendir nuestro humilde pero sincero testimonio de admiración y homenaje a estos nuestros aficionados, verdaderos artistas, que con su labor tan alto sitúan el nombre de Granollers en lo que a sentido teatral, tradicional o religioso, atañe.

Con esta finalidad hemos creído lo más acertado visitar a las figuras más relevantes de este espectáculo para que ellos mismos nos comuniquen sus impresiones, las que, torpemente transcritas por nosotros, pueden ser la mejor información que podamos ofrecer a nuestros lectores.

Se trata de los señores Ramón Gómez, León Miralles y Laureano Ribó, intérpretes respectivamente de los personajes «Satanás», «Toñín» y «Caracol». No vamos ahora a hacer el elogio de estos tres figuras que forman en el primer plano teatral de nuestra ciudad. Aunque sus actuaciones no se prodigan demasiado, son suficientemente conocidos por nuestro público que sabe apreciarlos en su justo valor. Y como digno colofón a sus manifestaciones, insertamos las que para nuestros lectores nos brinda también el director de este formidable conjunto, señor Jaime Arnau, del que con ello ya no es preciso mencionar otros elogios.

VAMOS PUES DERECHOS A LA TAREA...

**RAMÓN GÓMEZ (Satanás)**

«No preocuparse, que no hay para tanto! Si no nos fuera tan conocida la personalidad de Ramón Gómez, ciertamente que sufriríamos una tremenda decepción, porque nosotros a los demonios nos los esperábamos gordos y de facciones duras y en cambio nos encontramos con este hombre joven, que escondido detrás de sus gafas un carácter apacible y afable, siempre predispuerto a la sonrisa y simpático a carta cabal. Y nos preguntamos, como es posible que sea el mismo diablo furibundo que en escena todo lo maldize y a todo el mundo arredra, particularmente a los pequeñuelos y no digamos que alguna que otra mamá también habrá pasado sus ratitos desagradables... Y no hay nada más cierto; es el mismo. Quede con ello bien patente el alto grado de excelente actor que posee Ramón Gómez. Ahí lo tenemos a nuestra disposición. El mismo que alzará después su testa arrogante teñida de sangre (solamente por el color) ahora parece resignarse humildemente, al ataque de que pretendemos hacerle «víctima» y vean ustedes lo que nos contesta...

**I. - ¿Cuántos años hace que actúas en Los Pastorcillos?**

«Unos 25 años aproximadamente con un total de 125 representaciones e interpretando variedad de personajes a excepción de San Miguel.»

**II. - ¿Y Los Pastorcillos actuales de Folch y Torres?**

«15 años, desempeñando siempre el mismo papel de «Satanás».

**III. - ¿Quieres decirnos que escena interpretas más a gusto?**

«Todas, pero teniendo que señalar alguna, cito la que Toñín, haciéndose pasar por el viejo Getsé, me engaña a mi (es decir, a mi no, a Satanás).»

CUSTOSAMENTE ANOTAMOS LA ACLARACIÓN

**IV. - ¿Y cual más a disgusto?**

«Pues sí que hay una que no me hace mucha gracia. Y es la que frente de la casa de San José, todos los pastores, hablando claro, «se me pasean» de una manera tan bochornosa.»

**V. - Y de la obra, ¿qué momento consideras más logrado?**

«La primera salida de los demonios, en el acto primero y el Cuadro plástico de la Adoración de los Pastores en el último.»

**VI. - ¿Te place tener a Clotet por rival, en San Miguel?**

«Muchísimo. Además de porque lo interpreta estupendamente, porque con los años que los hacemos juntos ya sé siempre por donde ha de salir a clavarme la «puntilla».

OBSERVEN NUESTROS LECTORES QUE EN ESTA OCASIÓN EL QUE LLEVA LA CAPA ENCARNADA NO ES EL «TORERO».

**VII. - ¿Y con que disposición esperas las representaciones de este año?**

«Indudablemente con mucho entusiasmo y dispuesto a continuar la labor de tantos años...»

**VIII. - ¿Estás satisfecho del resultado de vuestras actuaciones en conjunto?**

«Modestia aparte y por haberlos presenciado en otras poblaciones que se

precian de presentarlos muy bien, puedo aseguraros que nosotros hemos logrado superarlos en mucho, tanto en la interpretación de conjunto, como por la presentación, sencillamente magnífica.

**IX. - ¿Estás contento del público?**

«Contentísimo. Advirtiéndote que, gracias a su compartimiento continuo actuando cada año con el mismo entusiasmo.»

**X. - ¿Y del director...?**

«Sólo te diré que toda mi vida artística ha transcurrido a sus órdenes y hasta esta fecha le considero el hombre indiscutible e insustituible...»

**XI. - ¿Podrías contarnos alguna anécdota de cualquier actuación en Los Pastorcillos?**

«Sí. Te contaré dos. Una ocurrió con mi misma hija, a la que daba un pavor enorme cuando, en los entreactos, intentaba acercarme a ella para acariciarla; no obstante, cuando ella se daba cuenta de un anillo que tengo costumbre de llevar siempre puesto, entonces me reconocía por el anillo y me aceptaba alguna caricia; pero, con cierto recelo...»

Y en otra ocasión, en un momento antes de comenzar, que no se encontraba nadie en el escenario, un tramoyista dejó a su hija ahí solita y al cabo de un rato salió yo de mi camerino con todos mis cuernos, barbas e indumentario, y al verme la chiquita se llevó un susto tal, que yo creo que todavía no ha cesado de correr.

**XII. - Aparte de Los Pastorcillos, ¿en cuantas obras has interpretado papeles de importancia?**

«En muchas. Aunque puestos a mencionar, anota «El divino impaciente», «Jesús de Nazaret», «El Rio dormido», «Los cuatro Robinsones» y muchas otras. AGRADECIDOS A LA AMABILIDAD DEL DEMONIO, NOS DESPEDIAMOS DE ÉL Y VAMOS EN BÚSCA DE OTRAS «VÍCTIMAS».

**LEÓN MIRALLES (Toñín)**

«Ahí lo tenemos, siempre detrás de este Toñín; ¿dónde te metes que no te encontramos en ninguna parte?» -dice el

pastorcito, y lo decimos ahora también nosotros.

Una vez convenientemente situado y suficientemente convencido, nos dispusimos a lanzar nuestra indiscreción sobre su cerrado mutismo. Miralles, con sus carnes un poco gruesas y sus facciones de hombre que se toma la vida en serio, sin dejar, no obstante, de reírse muy a menudo, ciertamente que no es el mismo zagal de buen corazón y espavilado como una centella, que tan simpáticamente brinca por el escenario, derrochando valentía a las mismas narices de Satanás, por lo que con cuyo personaje Miralles logra convertirse en el «bueno» de la jornada, luciendo sus cualidades de buen actor y atayándose las simpatías especiales de todo el público...

**Aquí lo encontramos y aquí lo pillamos...**

Va a respondernos a las mismas preguntas que hemos formulado al demonio y para que nuestros lectores puedan comprenderlas mejor, las hemos numerado.

**I. - ¿...?**

«Unos 20 años, con 100 representaciones aproximadamente, habiendo interpretado variedad de papeles menos demonios ni ángeles.»

**II. - ¿...?**

«Unos 9 años en el papel de Toñín.»

**III. - ¿...?**

«La escena que simulándome Getsé engaño a Satanás.»

OBSERVEN QUE EN ESTA ESCENA COINCIDEN LOS GUSTOS DEL BURLADOR Y DEL BURLADO.

**IV. - ¿...?**

«La en que Caracol se está comiendo el jamón del zurrón de Jeremías y yo tengo que mirármelo fendido en tierra como si durmiese.»

POR LO VISTO A MIRALLES NO LE PLACEN LOS EXCLUSIVISMOS

**V. - ¿...?**

«La Anunciación, la salida primera de demonios y el Apoteosis.»

**VI. - ¿Te place actuar al lado de Ribó que interpreta tu compañero pastoril?**

«Más que complacerme. No cambiaría nunca y me considero honrado actuando en su compañía, por ser un actor extraordinario.»

**VII. - ¿...?**

«Con más entusiasmo que nunca y dispuesto a poner toda mi voluntad para superar mis actuaciones anteriores...»

**VIII. - ¿...?**

«Pueden considerarse a la altura de «La Pasión» de Olesa, salvando, claro está, la particularidad determinada de cada una de estas obras, tanto por el conjunto como por la presentación.»

**IX. - ¿...?**

«Muy satisfecho y agradecido. Aunque, así un poco reservadamente, se nos lamenta que en la escena de los cupletos no lluevan más caramelos y más puros... Y nosotros, como siempre indiscretos, lo lanzamos a los cuatro vientos. Así a lo mejor...»

**X. - ¿...?**

«Imprescindible y al que se debe la mayor parte del éxito. Además, que estando Arnau en su puesto de dirección adquirió una confianza en mí mismo y una seguridad extraordinarias. Por otra parte ha sido siempre mi único director.»

**XI. - ¿...?**

«En la primera ocasión que se presentaron las Calderas y en la escena que

les precede, cuando Satanás y Lucifer me tiran al Infierno por el escotillón, resulto que debajo del escenario no había nadie para aguantarme y di un fuerte golpe con la cabeza en una maderas que me hizo tambalear todo «el melón».

**XII. - ¿...?**

«He intervenido en varias, habiendo desempeñado papeles de alguna importancia en «El Verdugo de Sevilla», «Triampa y Cartón» y otras varias. Queramos o no, una verdadera lástima que con los elementos interpretativos de que disponemos y la colaboración de este excelente director no se efectúen representaciones más a menudo.»

No cabe decir que este deseo de León Miralles es el de todo el público de Granollers.

Y VAMOS POR OTRO

**LAUREANO RIBO (Caracol)**

«Nos queda ahora por increpar el tipo más característico de «Los Pastorcillos», «Caracol» (o mejor, a su intérprete, Laureano Ribó). Ribó, el hombre misterioso en la edad que tiene nos paramos en averiguar, de todos modos si y quien asegura que ha pasado ya de los 24 años y nosotros nos lo hemos criado. Aquí lo tenemos, convertido en un hombre severo que no da concesiones, la broma cuando de su trabajo se trata. Es característica su entereza y seriedad en la calle y en la oficina y en cambio, tan distinto es en el escenario. No es que en la vida normal no acepte el humor, ya que precisamente es buen catador del humorismo de buena ley. No obstante, siempre encuentra la posición justa ante los problemas cotidianos, situándose perfectamente en los momentos de rigidez y en los que la comicidad es la imperante. En suma, Ribó es un actor excelente y sabe fingir con tanta maestría su «Caracol», que estamos seguros el autor no podía concebir este tipo de una manera distinta a la que lo interpreta Laureano Ribó. Sencillamente, Ribó, es el creador insuperable de este personaje...»

Y DICHO ESTO, VAMOS AL GRANO

**I. - ¿...?**

«26 años con un total de 130 representaciones, habiendo desempeñado toda clase de papeles a excepción del demonio grande y de San Miguel.»

**II. - ¿...?**

«Estos, un año después de haber sido estrenados por la Compañía del Teatro Romea de Barcelona, los interprete por vez primera y como estreno para agrupaciones de aficionados, en el Círculo Barcelonés de Obreros de San José, situado en la calle Durán y Bas. Por cierto que actuamos bastante tiempo en competencia con la misma Compañía del Romea.»

POR LO QUE RIBÓ NOS DICE, RESULTA QUE EL HA SIDO EL PRIMER AFICIONADO QUE HA INTERPRETADO EL PAPEL DE «ROYELLO» O «CARACOL» ACTUAL Y EL SEGUNDO DESPUÉS DEL ACTOR AYMERICH, QUE LOS ESTRENÓ. RIBÓ CONTINUA DICIENDO...

**III. - ¿...?**

«El hecho de que nuestra asociación fuera la primera de representarlos por aficionados, fué debido a que intervino cerca del autor Folch y Torres la misma Compañía del Romea y especialmente la eximía actriz María Mórera, con la que en varias ocasiones había tenido el honor de actuar juntamente. Aquí en Granollers hace 16 años que lo interpreto, siempre en el mismo personaje.»

**III. - ¿...?**

«La escena del principio del acto tercero en que robo la merienda de Jeremías.»

**IV. - ¿...?**

«La de los cupletos, porque resulta que todo el público, incluso los chiquillos, entonan mejor que yo.»

**V. - ¿...?**

«Todas en general, destacándose La Anunciación, el Cuadro plástico de la Adoración de los pastores en Belén y el de las Calderas.»

AUNQUE AQUÍ NOS COMUNICA POR SEPARADO QUE A EL PER OUALMENTE LE HACE «UY POCA GRACIA POR LO MUCHO QUE LE MOLESTAN AQUELLOS DIABLOS DE DEMONIOS».

**VI. - ¿...?**

«Encantado. Siempre he tenido buenos colaboradores, pero especialmente»

(continúa en la página 2)

